

体裁结构图式认知与大学英语教学

朱月娥

(中南林业科技大学 外国语学院, 湖南 长沙 410004)

摘要: 图式理论认为知识以抽象、结构化和系统化的形式储存于我们的大脑中,在恰当的时候被激活。以图式理论和体裁教学法为基础,讨论向学生输入一系列的体裁知识,通过阅读和写作,可以帮助他们建构和重构体裁结构图式。实践表明:这种方法突出了学生在学习过程中的积极参与作用,有利于提高他们的自主学习能力。

关键词: 大学英语教学;体裁结构图式;认知;体裁分析;自主学习能力

中图分类号: G642.4

文献标识码: A

文章编号: 1009-2013(2009)04-0076-03

Cognition of Genre Structural Schemata and College English Teaching

Zhu Yue-e

(School of Foreign Languages, Central South University of Forestry and Technology, Changsha 410004, China)

Abstract: According to the schemata theory, knowledge is stored in our mind in an abstract, structured and systematic way. It can be activated in certain condition. Foreign language learning can be viewed as a process of schemata construction and reconstruction. This paper, under the guidance of schemata theory and the teaching methodology of genre structure, discusses that it can help students construct and reconstruct genre structural schemata if teachers input genre information to students systematically through reading and writing. Teaching practice shows that it helps students actively participate in studying and improve their autonomous learning competence.

Key words: college English teaching; genre structural schemata; cognition; genre analysis; autonomous learning competence

在长期的英语阅读教学中,虽然教师们引导学生采用不同的方法和模式进行阅读,但学生的阅读能力仍不容乐观,而且学生的交际能力也严重不足。大多数学生在阅读时仍然停留在对字、词的理解上,很难从宏观上把握文章的脉络、主题和作者的意向,因此语篇分析能力非常欠缺,这在很大程度上阻碍了他们对各类专业体裁语篇的阅读,严重制约了交际能力的发展。笔者试图以图式理论和体裁教学法为基础,从认知语言学的角度结合教学实践,探讨体裁图式结构认知对大学英语教学的积极作用。

一、理论框架

1. 体裁

随着语篇分析的发展,语言学家不再满足于对话

言自身的分析,他们对体裁的社会和文化因素的分析产生了浓厚兴趣。美国密歇根大学的 John M. Swales 认为,体裁是交际事件的一种分类,而交际事件涉及多种因素,如语篇本身、参与言语交际活动的人、语篇的功能、产生和接受语篇的环境(含历史和文化背景)等^[1]。Martin 把体裁看作是“一种有节奏的、以交际目的为导向的社会交往过程”^[2]。Swales 认为体裁是交际事件的一种分类^[1]。Eggs(1994)把体裁看作是语言使用中“有节奏、有目的的活动类型”,认为“在我们的文化中有多少种已被承认的社会行为就有多少种体裁”^[3]。以上体裁的界定在本质上一致的,都认为交际目的决定体裁的存在,他们都强调体裁的常规性和制约性,认为体裁是语言使用者共同遵守的、程式化的社会交往工具,具有重复性和习惯性,其基本原则不能被随意更改^[4]。Fowler(1982)把具体语篇涉及的不同体裁分为“类”(kind)和“式”(mode)^[4]。常见的体裁类型有叙述(narration)、描写(description)、说明(exposition)和议论(argumentation)等四种^[6]。

收稿日期: 2009-04-20

基金项目: 湖南省教育科学“十一五”规划课题(XJK06 QGD019); 湖南省哲学社会科学课题(0805067B)

作者简介: 朱月娥(1968-),女,湖南常德人,副教授,硕士,主要从事翻译理论与实践,大学英语教学研究。

2. 体裁结构图式认知

一些心理学家认为,任何文本,不管是书面的还是口头的,自身并不会传递任何意思,它只为听者或读者提供指导,使其可以根据自身在过去所获得的知识来恢复或构建文本的意思。这种在过去获得的知识结构被称为图式(schemata)。图式是“人们用已有的结构来记住新资料的一种方法”^[6]。另外 Carroll 认为,图式可以被看做是语义记忆的一种结构^[7]。这些定义说明,图式是人脑中一种抽象的、结构化和系统化的知识表征。图式是按层次组织起来的,核心概念图式涵盖次图式(sub-schemata),图式也可以相互涵盖在心理学研究中。图式一般分为自然范畴图式、事件图式、文本图式、专门领域知识图式、计划和策略图式。心理学家认为,一个人的图式对他理解新事物有重大影响。一个图式就像一个有许多空档的构架。当新信息和存在的背景知识融合在一起并被放至适合的空档时,图式便被认为是被激活(activated)。也就是说,当主体再次遇到相似经历时,相关的图式就会被唤起,从而使主体对外部世界的处理逐步达到自动化。

图式在理解过程中起以下作用:为我们吸收篇章信息提供了心理框架(ideational scaffolding);有助于注意力的分配;促进推导性发挥(inferential elaboration);图式使我们能有条不紊的在记忆中搜寻信息;有助于编辑和总结;促进推导性重构(inferential reconstructions)。

每一种体裁都有自己固定的明确的特点和内容。比如自传体的文章往往采用记叙文的形式,包括描述性的细节,同时表明这个事件的重要意义。相反,建议性的文章往往采用说理论证的形式,并指出读者为什么要采取作者提出的解决办法。要学会读写,就必须熟悉各种体裁中文体的模式和规则。认知心理学的研究成果表明对语篇的有效理解取决于读者把语篇的框架结构和自己头脑中熟悉的约定俗成的模式即图式联系起来的能力。读者可以通过把语篇的结构置于传统的语篇模式中来正确地辨认和组织信息。教师在帮助学生熟悉属于各种体裁的不同图式结构中起着关键作用。

3. 体裁分析法

体裁分析法是基于体裁分析基础之上的把体裁和体裁分析理论运用于课堂,围绕语篇的图式结构而开展教学活动的一种方法。“体裁分析”包括文体分析和

语篇分析,目的在于弄清楚不同的交际目的是如何影响语言的使用,包括措辞、句式的选择、语篇的内部结构等,以及这些选择与交际目的之间是如何相匹配的,从而对语篇进行模仿和鉴赏。体裁分析法就是让学生了解不同体裁的语篇具有不同交际目的和语篇结构;让学生认识到语篇不仅是一种语言建构(linguistic constructs),而且是一种社会意义建构(social meaningful constructs);让学生既掌握语篇的图式结构,又能够理解语篇的建构过程,从而帮助学生理解和创作属于某一体裁的语篇^[8]。

二、体裁结构图式认知与大学英语教学

阅读是读者与阅读材料之间的相互交流。读者运用自己的背景知识、语言知识及阅读技巧对阅读信息进行加工、预测、推断、证实,以期达到有效的理解。阅读的“信息处理”(information-processing)主要有“自上而下”和“自下而上”两种方式。在阅读理解时,采用“自下而上”的认识法指主要通过分析文章本身的单词和句子来理解,而采用“自上而下”的认识法则指利用读者先前已有的知识、预想、经验、事物摹本和构思图式来理解它。这种“自上而下”的认识法与通过读者对体裁图式结构认知的“体裁分析法”不谋而合。“体裁是一种内部结构特征鲜明、高度约定俗成的交际事件,建构语篇时,我们必须遵循某种特定体裁所要求的惯例,按一定的思维模式组织起来的。”^[9]在教学中,教师有计划有规律地通过范文向学生介绍将来学习中会遇到的典型体裁模式,重点分析其“结构图式”,使学生了解特定体裁的社会功能和交际目的,在大脑中形成其结构图式,即形成一般认知规律。然后引导学生进行这些篇章的学习,让他们举一反三,这样把学生的一般认知规律和个体认知方式结合起来。

图中的“GS”为作者提出的主题或思想“(general statement)的假设,“W”为读者解构作者假设时的一种心理活动,自问“他为什么这么说?”,“B”为作者陈述假设的原因或理由。说明的步骤是:C₁(“GS”产生的原因)→E(“GS”产生的效应)→S(解决“GS”现象的办法)→C₂结论(与主题呼应)。说明方法很多,如图中 giving examples(举例法)、reasoning(推理法)、citing or quoting(引用法)……等等。当然其中的步骤有的不会涉及,这要视情况而定。

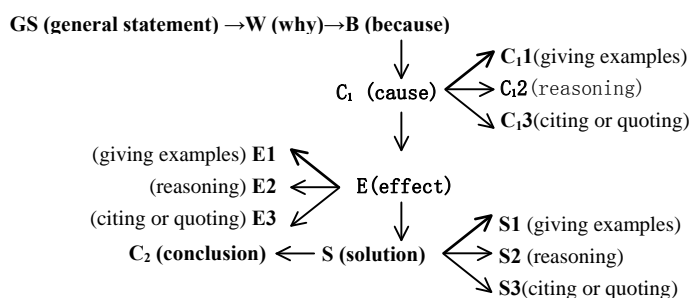


图1 说理性说明文常模解构图式

在教学中,教师可以首先通过体裁分析法教会学生通过“自上而下”的认识法了解和分析说理性说明文的体裁结构及主题,再结合“自下而上”认识法疏通篇章中的语言点,使学生了解这一体裁的社会功能和交际目的,在大脑中形成其结构图式,即形成一般认知规律。然后通过写作练习,以激活学生大脑中说理性说明文体裁的图式。对学生来说,帮助他们找到正确的体裁形式来表达思想是值得付出的努力。培养学生对体裁的敏感性的方法在范围、深度、和方法上各不相同。老师可以按照所教的班级的程度来安排,但不管怎样应该从学生已知的内容开始。以下是一些可供选择的方式:列举最喜欢的体裁形式,并加以分析,对某一写作任务一起讨论可行的体裁方式,选择不好的范文来分析其弱点,收集优秀的各个体裁的范文并对此进行赏析,对努力使用新的不熟悉的体裁形式来创作的学生给予表扬。

笔者在大学英语教学中尝试以“体裁分析法”为基础,采用自上而下的“体裁分析法”,和“自下而上”的语言分析法二者结合的方法,以提问的方式贯穿于课堂教学中,以便激活学生大脑中已存在的相关图式——背景知识,启发和引导学生对文章内容进行分析、归纳、推理和总结,对篇章中的语言特色进行分析、欣赏,建立新的背景知识并达到准确理解文章信息的目的。实践证明这一教学策略不仅能激发学生的阅读兴趣、使学生遇到疑难问题,能积极主动地研讨,还能提高学生处理信息的认知水平,从而提高他们的阅读速度和阅读效率,增强他们的篇章意识,促进他们运用体裁模式建构篇章完成写作的积极性和自信心,提高他们的自主学习能力。

由以上分析可以看出:从文章的题目入手,而非从讲解新词开始,采取“自上而下”的体裁结构图式

认知法与“自下而上”的语言教学法二者结合的方法,可以建构和激活学生大脑中的相关图式,启发和引导学生对文章内容进行分析、归纳、推理和总结,建立新的背景知识并达到准确理解文章信息。此种教学方法的应用打破了传统教学法的局限,强调了读者在阅读过程中积极参与作用,使学生从过去的被动信息接收者变成了现在的主动信息处理者,提高其体裁意识,“培养学生的英语综合能力……增强其自主学习能力”这正是《大学英语教学大纲》的要求^[10]。

参考文献:

- [1] Swales J M. Genre Analysis: English in Academic and Research Settings[M]. Cambridge: Cambridge University Press, 1990: 45-58.
- [2] Martin J R. A Contextual Theory of Language. In The Powers of Literacy—A Genre Approach to Teaching Writing[M]. Pittsburgh: University of Pittsburgh Press, 1993: 116-136.
- [3] Eggins S. An Introduction to Systemic-Functional Linguistics [M]. London: Pinter, 1994.
- [4] 秦秀白. 体裁教学法述评[J]. 外语教学与研究, 2000(1): 43.
- [5] Fowler A. Kinds of literature: An Introduction to the Theory of Genres and Modes[M]. Oxford: Clarendon Press, 1982.
- [6] 桂诗春. 记忆与英语学习[J]. 外语界, 2003(3): 80-82.
- [7] Carroll D W. Psychology of Language. 3rd edition[M]. 北京: 外语教学与研究出版社, 2000.
- [8] Kay H, T DudleyEvans. Genre: What teachers think[J]. ELT Journal, 1998(52): 308-314.
- [9] Bhatia V K. Analyzing Genre: Language Use in Professional settings[M]. Longman: Longman, 1993, 13-16.
- [10] 大学英语教学大纲修订工作组. 大学英语教学大纲(修订版)[Z]. 上海: 上海外语教育出版社, 2007.

责任编辑: 曾凡盛